

## LIETUVIŲ KALBOS INSTITUTO LITERATŪROS IR ŠALTINIŲ PATEIKIMO TVARKOS APRAŠAS

1. Literatūros ir šaltinių pateikimo tvarkos apraše pateikiamos rekomendacijos, kaip Lietuvių kalbos instituto leidiniuose pateikti citatas ir analizuojamą medžiagą, rašyti literatūros bei šaltinių nuorodas ir kaip parengti literatūros bei šaltinių sąrašus.

2. Aprašas parengtas vadovaujantis Kasmetiniu universitetų ir mokslinių tyrimų institutų mokslinių tyrimų ir eksperimentinės plėtros, meno veiklos vertinimo aprašu (patvirtintu Lietuvos Respublikos švietimo, mokslo ir sporto ministro 2021 m. rugsėjo 2 d. įsakymu Nr. V-1593), Publikavimo etikos gairėmis (patvirtintomis Lietuvos universitetų rektorių konferencijos 2019 m.), Instituto mokslo leidinių leidybos tvarkos aprašu (patvirtintu Lietuvių kalbos instituto Mokslo tarybos 2022 m. spalio 26 d. protokolo Nr. MT-5 nutarimu) ir kitais vidaus tvarką reglamentuojančiais dokumentais; šiame Apraše vartojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos ir aiškinamos šiuose dokumentuose ir kituose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

### I SKYRIUS CITATŲ IR NUORODŲ PATEIKIMAS TEKSTE

3. Skiriamos dviejų tipų nuorodos: literatūros nuorodos (jos nurodo tekste minimą publikaciją) ir šaltinių nuorodos (jos nurodo, iš kur surinkti aptariamieji kalbos duomenys ar kitokia tiriamoji medžiaga).

4. Ne publikacijos autorių mintys tekstuose gali būti nurodomos dviem būdais: a) su kabutėmis rašoma tiesiogine citata; b) kabutės nededamos perfrazuojant, atpasakojant kito autoriaus mintis ar apibendrintai minint publikaciją. Literatūros nuorodos būtinos abiem atvejais.

5. Literatūros nuorodos tekste rašomos lenktiniuose skliaustuose, pvz.:  
(Vanagas 1970).

5.1. Literatūros nuorodos gali būti pateikiamos taip:

5.1.1. kai sakinyje paminimas autoriaus vardas ir pavardė, paprastai šalia pavardės skliaustuose rašomi publikacijos išleidimo metai ir po dvitaškio puslapis, pvz.:

Aleksas Girdešis (2000: 165–167) nustatė, kad lūpinius [p], [b] galima laikyti visai indiferentiškais balsinei aplinkai.

Pasak Stasio Keinio (1980: 64), paprastieji žodžiai, patekę į terminų sistemą, gauna specialią, apibrėžtą reikšmę. Kaip teigia Stasys Keinys (1980: 64), „paprastieji žodžiai, patekę į terminų sistemą, gauna specialią, apibrėžtą reikšmę“.

Šią apibrėžtį, išverstą į lietuvių kalbą, randame L. Kurmišos straipsnyje: „<...> tikrinis daiktavardis, kuris apeliacijos būdu tapo bendrinio daiktavardžiu, pavyzdžiui, pavardė *Galifė* > *galifė*, <...> arba iš kurio kilo kitas bet kurio porūšio tikrinis daiktavardis, pavyzdžiui, latvių asmenvardis *Laima* kaip įmonės pavadinimą *Laima* motyvuojantis vardas <...>. Eponimu kartais vadinamas ir bendrinis daiktavardis, kilęs iš tikrinio daiktavardžio, šio tikrinio daiktavardžio apeliavimo būdu, pavyzdžiui, *galifė*, *konjakas*, *makintošas*“ (Kurmiša 2010: 355).

5.1.2. kai sakinyje neminima autoriaus pavardė, po citatos, išskirtos kabutėmis, po jos perfrazavimo be kabučių ar publikacijos paminėjimo skliaustuose rašoma autoriaus pavardė, publikacijos išleidimo metai ir po dvitaškio cituojamas puslapis; jei nurodomi iš eilės einantys puslapiai, tarp jų rašomas brūkšnys. Pvz.:

„Bet kuriuo atveju paprastieji žodžiai, patekę į terminų sistemą, gauna specialią, apibrėžtą reikšmę“ (Keinys 1980: 64).

Homonimai dažniausiai apibrėžiami kaip „žodžiai, turintys tą pačią raišką ir visiškai skirtingas reikšmes“ (Jakaitienė 2009: 101), kaip „vienodai skambantis su kitu žodžiu, tai pačiai kalbos daliai priklausantis, bet skirtingą reikšmę turintis žodis“ (Gaivenis, Keinys 1990: 80) ar kaip „vienodai tariami žodžiai“ (Šukys 2004: 9).

Nurodyta, kad žodžiai, patekę į terminų sistemą, gauna specialią, apibrėžtą reikšmę (Keinys 1980: 64).

Remiantis estų mokslininkų pateiktais duomenimis (Puolakainen 2012: 194), galima teigti, kad beveik pusė estų kalbos žodžių yra morfologiškai daugiareikšmiai.

Miestuose ir miesteliuose dominuoja netarminė kalba (plg. Tuomienė 2022: 129–141).

5.2. Nurodant skirtingas to paties autoriaus publikacijas, išleistas tais pačiais metais, prie metų prirašomos raidės a, b, c, d ir t. t., pvz.:

(Vanagas 1981a: 15).

To paties autoriaus pavardė vienoje nuorodoje nekartojama, pvz.:

(Miliūnaitė 2020a: 15; 2020b: 200).

Raidės prie publikacijos metų prirašomos ir literatūros nuorodoje tekste, ir literatūros sąrašė.

5.3. Jeigu minimos kelių skirtingų autorių vienodomis pavardėmis publikacijos, rašomi ir abiejų autorių vardų inicialai, pvz.:

(S. Ambrazas 1993: 122; V. Ambrazas 1976: 33).

5.4. Jei minima publikacija apskritai, o ne konkreti jos vieta, puslapis nerašomas, pvz.:

Tokių žodžių analizei skirtas Rūtos Marcinkevičienės (2011) vadovėlis *Žodžio reikšmė. Žodynai ir tekstynai*.

Bene plačiausiai *varianto* sąvoka aptarta Astos Mitkevičienės (2004) straipsnyje.

5.5. Jei nurodomos kelios publikacijos, tarp jų dedamas kabliataškis, kablelis dedamas tarp nurodomų atskirų puslapių, pvz.:

Valentingumas – tai žodžio reikšmės lemiama ypatybė atverti tam tikrą skaičių laisvų vietų, kurias sakinyje arba žodžių junginyje užima tam tikros reikšmės žodžiai bei jų formos arba jų atitikmenys (žr. Slizienė 1994: 16; Vaičiulytė-Semėnienė 2001: 19, 46 ir ten cituojamą literatūrą).

Jei vienoje literatūros nuorodoje chronologine tvarka nurodomi tik publikacijų metai, tarp jų rašomas kabliataškis, pvz.:

Terminologijos komisijos veiklą nagrinėjo Albina Auksoriūtė (2011; 2021), Mindaugas Maksimaitis (2007), Alvydas Umbrasas (2001; 2021), pradinių mokyklų lietuvių kalbos programas ir vadovėlius apima Vaidos Buivydienės (2012; 2013; 2015; 2017) tyrimai, apibendrinamąjį straipsnį apie lietuvių kalbą tarpukariu yra paskelbęs Aldonas Pupkis (2019a; 2019b).

5.6. Kai tekste minima dviejų autorių publikacija, rašomos abiejų autorių pavardės, pvz.:

(Vasiliauskienė, Rimkutė 2007);

kai nurodoma trijų ar daugiau autorių publikacija, rašoma pirmojo autoriaus pavardė, o toliau „ir kt.“, pvz.:

(Aliūkaitė ir kt. 1997);

kai nurodoma trijų ar daugiau autorių publikacija, paskelbta ne lietuvių kalba, rašoma „*et al.*“ (lot. *et alii*), pvz.:

(Rosseel *et al.* 2020: 131–143).

Visų autorių pavardės išvardijamos literatūros ir šaltinių sąrašė (-uose).

5.7. Literatūros nuorodose publikacijos pateikiamos chronologine tvarka, t. y. nuo ankstyviausių iki naujausių, pvz.:

(Ambrazas 2006: 182; Geržotaitė 2019: 175–198; Greule 2021: 11–29).

5.8. Jei nurodoma publikacija pakartotinai perleista, rašomi pakartotinio leidimo metai, o šalia laužtiniuose skliaustuose – pirmojo leidimo metai, pvz.:

Seniausia ir gyvybingiausia žodžio *platforma* reikšmė – „plokščias ko nors pagrindas“ (Gaivenis 2014 [1975]: 557).

Pranas Skardžius (1997 [1927]: 30–85) žurnale *Švietimo darbas* pirmasis viešai pavartojo terminą *bendrinė kalba* ir jį motyvavo.

Kazimieras Gaivenis (2002: 40; 2014 [1994]: 211–213), taip pat Angelė Kaulakienė (Gaivenis, Kaulakienė 2014 [1996]: 25–30; 2014 [1997]: 32–33) terminų sistemiškumo reikalavimą sieja ir su kalbiniais, ir su loginiais terminų reikalavimais.

5.9. Nurodant kolektyvinius veikalus (žodynus, antraštynus, enciklopedijas ir pan.) ar kitas publikacijas be autoriaus, literatūros nuorodoje skliaustuose rašoma publikacijos pavadinimo santrumpa ir leidimo metai (jei jie nurodyti); jei pateikiama konkreti citata, po metų dedamas dvitaškis ir rašomas puslapis, pvz.:

(LKG 1965: 192–196; DLKG 1994: 234).

Paprastai kolektyvinio veikalo ar publikacijos be autoriaus santrumpa įsivedama ir tekste, pirmą kartą parašius visą veikalo pavadinimą, pvz.:

Homoformų apibrėžimą galima rasti ir *Lietuvių kalbos enciklopedijoje* (LKE). Čia rašoma, kad homoformomis laikomos kai kurios sutampančios skirtingoms kalbos dalims priklausančių žodžių formos (LKE 1999: 247–248). Remiantis LKE (1999: 248) pateikta nuomone, homografais laikytini vienodai rašomi žodžiai ar jų formos.

6. Aptariamieji kalbos duomenys (žodžiai, jų dalys, žodžių junginiai ar sakiniai) rašomi pasviruoju šriftu; ilgesnės teksto atkarpos gali būti rašomos be kabučių iš naujos eilutės ir sumažintu šriftu, pvz.:

Su dėmeniu *-ėdra* fiksuoti septyni dariniai: *batonėdra, čiulpėdra, knygėdra, ledėdra, musėdra, rusėdra, trešnėdra*. Minimas ir darybos pamato apribojimas: su priesaga *-ietis, -ė* bendrinėje kalboje nedaromi vediniai iš būdvardžių (VLKK KB). Teikiami tokie atitikmenys:

*blogietis, -ė ntk. = blogasis, -oji; blogiuokas, -ė; bloguolis, -ė; blogutis, -ė; gerietis, -ė ntk. = gerasis, -oji; geruolis, -ė; gerutis, -ė; geriukas, -ė.*

Darbštumas tekstuose iškeliamas kaip ryškiausias lietuvių apibūdinantis teigiamas bruožas, pvz.:

*Nuo seno lietuvis yra darbštus, jis gali dirbti ir protinį, ir fizinius darbus.*

*Kiekvienas lietuvis iš kartos į kartą perduoda pagrindines vertybes, būdingas tikrai mūsų kraštui.*

*Lietuvis žino, kad viskas yra pasiekama darbu.*

7. Šaltinių nuorodos rašomos stačiuoju šriftu; leidiniai ir elektroniniai šaltiniai tekste paprastai nurodomi raidinėmis santrumpomis, pvz.:

*Lietuvių kalbos žodynas* – LKŽ 2002 155; *Valstybės žinios* – VŽ 1995 11 24; Dabartinės lietuvių kalbos tekstynas – DLKT.

Autoriaus pavardė ar vietovė gali būti nurodoma grafinėmis santrumpomis, pvz.:

*Užėjus kalbai apie sukilimą, Bytautas atvirai pasisakė sukilimo idėjai nepritariaus* V.Myk-Put. (LKŽ<sub>e</sub>).

*Pasisakau tamstai esąs žemaitis* Jn. (LKŽ<sub>e</sub>).

Dėl semantikos plg. *Barsiūkakałnis* | *Barsiūkalis* (< \**Barsiūk-kalis*) kln. Sdk, Šmn (LVŽ I 2008: 381).

Kupiškis – Kp., Donelaitis – Don.

Dažniausiai šaltinių nuorodos rašomos be skliaustų, gali būti nurodyta šaltinio paskelbimo data ar numeris, skliaustuose gali būti rašomi interneto svetainių adresai ar pan., pvz.:

*Visi ginčai tarp šalių dėl Sutarties vykdymo sprendžiami konsultacijų ir derybų būdu, vadovaujantis gera valia* TAR, 2023-06-26.

*Ar norite Jūs gražiai atrodyti?* NR 1934, 186–187.

*Išgąsdinti skandalo politikai puolė taisyti savo privačių deklaracijų [antraštė]* (*alfa.lt*, 2017-01-24).

Jei tekste analizuojamas vienas šaltinis, jo santrumpa gali būti nevartojama.

7.1. Paprastai šaltiniui nurodyti vartojamos raidinės santrumpos, sudaromos iš publikacijos pavadinimo pirmųjų raidžių, pvz.:

*Dabartinės lietuvių kalbos gramatika* – DLKG, *Lietuvių kalbos enciklopedija* – LKE.

Jei pavadinimas ilgas, kai kurios raidės gali būti praleidžiamos, pvz.:

ND – Lietuvių kalbos naujažodžių duomenynas; TB – Lietuvos Respublikos terminų bankas; LL 1915 – *Limpamosios Ligos ir Kaip nuo jų išsisaugoti?*, parašė d-ras A. Vileišis, Kaunas.

Elektroninis šaltinių pavidalas gali būti nurodomas apatiniu indeksu *e* po santrumpos, pvz.:

LKŽ<sub>e</sub>, VLE<sub>e</sub>.

7.2. Prireikus galima pavartoti ir specialesnių šaltinių santrumpų sudarymo būdų, plg.:

LKŽ (*Lietuvių kalbos žodynas*) ir LKŽin (*Lietuvių kalbos žinynas*);

DnŽ (*Šiaurės rytų dūnininkų šnektų žodynas*) DrskŽ (*Druskininkų tarmės žodynas*) ir DvŽ (*Dieveniškų šnektos žodynas*);

KltŽ (*Kaltanėnų šnektos žodynas*), KpŽ (*Kupiškėnų žodynas*) ir KrtnŽ (*Kretingos tarmės žodynas*).

Dalis pavadinimų motyvuoti invokatyvais, reiškiančiais paukščio kvietimą: *capūkas* LzŽ 44, *capulaitis* LzŽ 44, *capūlis* LKŽ<sub>e</sub>, LzŽ 44, *cikūlis* LKŽ<sub>e</sub>, *cikūtas* LKŽ<sub>e</sub>, *cikūtis* LKŽ<sub>e</sub>, *cipūkas* LKŽ<sub>e</sub>, DLKŽ<sub>se</sub>, SŽ<sub>e</sub>, KrtŽ 62, LzŽ 46, ZnŽ I

208, *cipùlis* LKŽ<sub>e</sub>, DLKŽ<sub>8e</sub>, SŽ<sub>e</sub>, LzŽ 46, ZtŽ 112, *cipulùkas* DrskŽ 50 / *cipuliùkas* DLKŽ<sub>e</sub>, DnŽ 59, *cypliùkas* LKŽ<sub>e</sub>, DvŽ I 86, *ypùkas* LKŽ<sub>e</sub>, ZanŽ I 208, *ciepùkas* LKŽ<sub>e</sub>, *cipulùkas* DrskŽ 50, *čipulùkas* LKŽ<sub>e</sub>, *puliùkas* / *pulùkas* LKŽ<sub>e</sub>, DrskŽ 287, DvŽ II 140, PPAŽ II 300, VdškŽ 629, *pučiùkas* 1 LKŽ<sub>e</sub>, KpŽ III 350, *putùkas* 1 LKŽ<sub>e</sub>, SŽ<sub>e</sub>, DrskŽ 292, *putùlis* LKŽ<sub>e</sub>, SŽ<sub>e</sub>, *putýtis* LKŽ<sub>e</sub>, *tikùlis* SŽ<sub>e</sub>, *tikutis* KretŽ 448, *tikalis* LKŽ<sub>e</sub>. Pvz.: *Cikuliùkai ciek ciek cieksi* LKŽ<sub>e</sub>; *Cika cika, cikuliùkai, lestų!* LKŽ<sub>e</sub>.

7.3. Šaltinių santrumpos dažniausiai paaiškinamos šaltinių (ir literatūros) sąrašė, bet gali būti aprašomos ir tekste, aptariant tiriamąją medžiagą, pvz.:

Bus nagrinėjami dariniai, pateikti *Bendrinės lietuvių kalbos žodyne* (BLKŽ), *Dabartinės lietuvių kalbos žodyne* (DLKŽ<sub>8e</sub>), *Lietuvių kalbos žodyne* (LKŽ<sub>e</sub>), *Lietuvių kalbos naujažodžių duomenyne* (ND).

7.4. Šaltiniai tekste paprastai nurodomi kiek kitaip nei cituojama literatūra, atsižvelgiant į analizuojamos medžiagos specifiką: pateikiami be skliaustų, gali būti nerašomi metai ar puslapiai, plg.:

Šaltinio nuorodos	Literatūros nuorodos
Daugumos sudurtinių būdvardžių pirmasis sandas remiamasrieveksmiu <i>daug</i> , o antrasis – daiktavardžiu (Pv ← D): <i>daugiaciklė apkrova</i> SBPK 1995, <i>daugiaciklis patvarumas</i> STŽ 2002, <i>daugiapakopis režimas</i> RNS 2012, <i>daugiapakopis gniuždymas</i> STŽ 2002, <i>daugiapakopis valymas</i> STŽ 2002.	Tai atspindi ir kadaise vykusios diskusijos (Dumašiūtė 1967: 24–28; Piročkinas 1972: 131–134; Labutis 1976: 6–8).
Dalis pavadinimų motyvuoti invokatyvais, reiškiančiais paukščio kvietimą: <i>capùkas</i> LzŽ 44, <i>capuláitis</i> LzŽ 44, <i>capùlis</i> LKŽ <sub>e</sub> , LzŽ 44, <i>cikùlis</i> LKŽ <sub>e</sub> , <i>cikùtas</i> LKŽ <sub>e</sub> , <i>cikùtis</i> LKŽ <sub>e</sub> , <i>cipùkas</i> LKŽ <sub>e</sub> , DLKŽ <sub>8e</sub> , SŽ <sub>e</sub> , KrtŽ 62, LzŽ 46, ZnŽ I 20.	Ankstesnę veiksmo laiką, t. y. veiksmą, vykstantį iki tam tikro, kalbamojo momento, vyksmo, žymi prielinksnio <i>prieš</i> konstrukcijos (LKŽ <sub>e</sub> ; DLKŽ <sub>8e</sub> 2021).
Žodis <i>inkubatorius</i> TŽŽ 2001, TŽŽ 2007, TŽŽ 2013 į įvairius žodynus įtraukiamas jau seniai.	Atraminė sąvoka „kodeksas“ kaip tik ir reiškia „kokios nors mokslo srities taisyklių rinkinį“ (TŽŽ 2013: 418).
Kartais galima įžvelgti koliziją tarp antonimijos ir paprasto neigimo, pvz.: <i>aukšta</i> [temperatūra] – <i>neaukšta</i> [temperatūra] VLK V 51, <i>nežymūs skausmai</i> – <i>žymūs skausmai</i> VLK III 250, <i>sveiki inkstai</i> – <i>nesveiki inkstai</i> VLK III 276, <i>rami</i> [veido išraiška] – <i>nerami</i> [veido išraiška] VLK III 443.	„Ši daryba tokia reguliari, kad primena kaitybą“ (Paulauskienė 2007: 72; dar žr. LKG 1965: 165).

## II SKYRIUS

### LITERATŪROS IR ŠALTINIŲ SĄRAŠO (-Ų) PATEIKIMAS

8. Paprastai literatūros ir šaltinių sąrašai pateikiami atskirai, bet jeigu šaltinių nedaug, sąrašas gali būti ir vienas. Sąrašė autorių pavardės dėstomos abėcėlės tvarka, o kelios to paties autoriaus publikacijos – chronologine tvarka, t. y. nuo ankstyviausių iki naujausių. Publikacijos aprašomos ta kalba, kuria jos paskelbtos.

9. Literatūros ir šaltinių sąrašė publikacijos pateikiamos tokia tvarka:

9.1. Stačiuoju šriftu rašoma publikacijos autoriaus pavardė ir visas vardas; jei autoriai du ar daugiau, jų asmenvardžiai atskiriami kableliais; jei autorius turi kelis vardus, tai pirmasis vardas rašomas visas, o kiti vardai nurodomi inicialais, pvz.:

Švageris Evaldas, Urbanavičienė Jolita 2024: *Lietuvių kalbos balsių formantinę struktūrą ir trukmę lemiančių veiksnių sąveika bei hierarchija*: mokslo studija, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas. DOI: <https://doi.org/10.35321/e-pub.109.balsiu-veiksniai-hierarchija>.

Tadauskienė Elvyra V. 2001: Svetimybės lietuviškoje rinkos ekonomikos terminijoje. – *Santalka. Filologija. Edukologija* 9(4), 87–92.

Hillenbrand James M., Clark Michael J., Nearey Terrance M. 2001: Effects of consonant environment on vowel formant patterns. – *Journal of the International Phonetic Association* 109(2), 748–763.

9.2. Aprašant kolektyvinius veikalus (žodynus, antraštynus, enciklopedijas ir kt.), publikacijas be autoriaus ir šaltinius, vartojamos pavadinimų santrumpos, rašomos stačiuoju šriftu, pvz.:

LKE 2008: *Lietuvių kalbos enciklopedija*, par. K. Morkūnas, red. V. Ambrazas, 2-asis patiksl. ir papild. leidimas, Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas.

Blč.: Juozas Balčikonis, jo vertimai.

Ds.: Dusetos.

9.3. Stačiuoju šriftu nurodomi išleidimo metai, po jų rašomas dvitaškis, pvz.:

Aleknavičienė Ona, Blažienė Grasilda 2020: *Povilas Frydrichas Ruigys*: monografija, gramatikos indeksai, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.

Jeigu metų nėra nurodyta (pvz., kai elektroninis išteklius nuolat atnaujinamas), dvitaškis dedamas iškart po santrumpos:

DLKT: *Dabartinės lietuvių kalbos tekstynas*, Kaunas: Vytauto Didžiojo universitetas. Prieiga internete: <http://tekstynas.vdu.lt/tekstynas/> [žiūrėta 2023-10-05].

VLEc: *Visuotinė lietuvių enciklopedija*. Prieiga internete <https://www.vle.lt/> [žiūrėta 2022-10-10].

9.4. Pasviruoju šriftu išskiriamas leidinio pavadinimas; po dvitaškio stačiuoju šriftu gali būti pateikiama leidinio rūšis, pvz.: daktaro disertacija, vadovėlis ar pan., pvz.:

Pupkis Aldonas 2005: *Kalbos kultūros studijos*, Vilnius: Gimtasis žodis.

Aleksaitė Agnė 2022: *Lietuvių kalbos naujažodžių daryba (2011–2019 m. Naujažodžių duomenyno pagrindu)*: daktaro disertacija, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.

Jakaitienė Evalda 2010: *Leksikologija*: studijų knyga, 2-asis pakartotinis leidimas, Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla.

9.4.1. tolesnė informacija rašoma stačiuoju šriftu; leidimo numeris, e. leidimas, išleidimo vieta atskiriama kableliais, tada po dvitaškio – leidykla, pvz.:

Gavelis Vytautas, Gylys Povilas, Mačiekus Venantas, Minkevičienė Neringa, Paliulytė Regina, Ulvidienė Erstida, Urbšienė Laima 2017: *Makroekonomika*: Vilniaus universiteto vadovėlis, elektroninė knyga, Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla.

Labutis Vitas 1994a: *Lietuvių kalbos sintaksė 1*, Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla.

Labutis Vitas 1994b: *Lietuvių kalbos sintaksė 2*, Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla.

Labutis Vitas 2002: *Lietuvių kalbos sintaksė*, 3-iasis patais. leidimas, Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla.

Pakerys Antanas 2003: *Lietuvių bendrinės kalbos fonetika*, 3-iasis leidimas, Vilnius: Enciklopedija.

Palionis Jonas 1995: *Lietuvių rašomosios kalbos istorija*, 2-asis patais. ir papild. leidimas, Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidykla.

Cruise David A. 2004: *Meaning in Language*, 2nd ed., Cambridge: Cambridge University Press.

9.4.2. aprašant tekste santrumpomis pateiktus kolektyvinius veikalus, publikacijas be autoriaus ar šaltinius, po leidinio pavadinimo dar paprastai nurodoma sudarytojo, rengėjo, vyr. redaktoriaus ir pan. vardo raidė ir pavardė, pvz.:

DLKG 1997: *Dabartinės lietuvių kalbos gramatika*, red. V. Ambrazas, 3-iasis patais. leid., Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas.

KP 1939: *Kalbos patarėjas*, sud. L. Dambrauskas, Kaunas: Lietuvių kalbos draugija.

TŽŽ 2013: *Tarptautinių žodžių žodynas*, red. taryba: A. Kaulakienė, S. Keinys, B. Kurkulis, V. Račiūnaitė, V. Žalkauskas, Vilnius: Alma littera.

9.4.3. jei sąrašė minimas kolektyvinis veikalas ar šaltinis, rengtas vieno–trijų autorių, po pavadinimo vardijamos autorių vardo raidės ir pavardės, pvz.:

AEALKŽ 2006: *Aiškinamasis ekonomikos anglų–lietuvių kalbų žodynas*, D. A. Pearce, Vilnius: TEV.

AEŽ 2003: *Astronomijos enciklopedinis žodynas*, V. Straizys, Vilnius: Teorinės fizikos ir astronomijos institutas.

ETS 1999: *Ekonomikos terminai ir sąvokos*: mokomasis žodynas, J. Bagdaničius, P. Stankevičius, V. Lukoševičius, Vilnius: Vilniaus pedagoginis universitetas.

KltŽ 2008: *Kaltanėnų šnektos žodynas*, A. Vilutytė, Vilnius: Lietuvių kalbos instituto leidykla.

KpŽ 2007: *Kupiškėnų žodynas* 1, K. Vosylytė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.

KPP 1976: *Kalbos praktikos patarimai*, A. Paulauskienė, V. Labutis, A. Pupkis, J. Šukys, A. Vanagas, J. Žemaitis, sud. A. Pupkis, Vilnius: Mokslas.

KTŽ 1994: *Kalbotyros terminų žodynas*, K. Gaivenis, S. Keinys, Kaunas: Šviesa.

ŠVŽŽ 2014: *Šiaurės vakarų žemaičių žodynas* 1, B. Vanagienė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.

9.5. Jei nurodomas straipsnis žurnale ar laikraštyje, tai stačiuoju šriftu rašomas straipsnio pavadinimas, o po taško ir brūkšnio žurnalo ar laikraščio pavadinimas išskiriamas pasviruoju šriftu, paskui skaičiais stačiuoju šriftu nurodomas tomas ir (ar) numeris (tomo, numerio grafinės santrumpos nerašomos), puslapiai, kuriuos užima straipsnis, pvz.:

Aleknavičienė Ona 2021: Kalbos politikos metmenys Prūsijos Karalystėje XVIII–XIX a. sandūroje. – *Taikomoji kalbotyra* 16, 56–75. DOI: <https://doi.org/10.15388/Taikalbot.2021.16.4>.

Miliūnaitė Rita 2017: Dėl terminų *standartizacija, norminimas ir kodifikacija* santykio dabartinėje norminamojoje kalbotyroje. – *Bendrinė kalba* 90, [1–33]. Prieiga internete: <https://journals.lki.lt/bendrinekalba/article/view/148>.

Urbanavičienė Jolita, Taperte Jana 2022: Dar kartą apie dabartinių baltų kalbų nosinių sonantų akustinius požymius: naujaisi lyginamieji tyrimai. – *Baltistica* 57(1), 87–116. DOI: <https://doi.org/10.15388/baltistica.57.1.2460>.

9.6. Jei nurodomas straipsnis knygoje ar straipsnių rinkinyje, tai stačiuoju šriftu rašomas straipsnio pavadinimas, o po taško ir brūkšnio knygos ar straipsnių rinkinio pavadinimas išskiriamas pasviruoju šriftu, paskui stačiuoju šriftu nurodomi leidinio autorius (-iai), sudarytojas (-ai), redaktorius (-iai), leidimo vieta, leidykla ir puslapiai, kuriuos užima straipsnis, pvz.:

Balčikonis Juozas 1978b [1956]: Dėl dviejų kalbos klaidų. – *Rinkiniai raštai* 1, J. Balčikonis, sud. A. Pupkis, Vilnius: Mokslas, 260–263.

Ivoška Darius 2023: Kalbinė atmintis Vandžiogalos bažnyčios surašymo knygoje. – *(Ne)atrasti Pakaunės turtai: kalbinis variantiškumas sociogeolingvistikos požiūriu*: kolektyvinė mokslo monografija, D. Mikulėnienė, R. Bakšienė, L. Brazaitienė, A. Čepaitienė, D. Ivoška, Ž. Šidlauskas. Vilnius: Lietuvių kalbos institutas, 188–345. DOI: <https://doi.org/10.35321/e-pub.66.pakaune-kalbinis-variantiskumas>.

Petrėnienė Ona 2014: Dėl naudininko vartojimo dabartinėje lietuvių kalboje (kalbos norminimo aspektas). – *Baltistikos centrai ir Lietuva: baltistika pasaulio kontekste*: mokslo straipsnių rinkinys, sud. O. Petrėnienė, J. Trimonytė-Bikelienė, Vilnius: Baltijos kopija, 121–130.

Sakalauskiene Vilija 2022: Žmogų apibūdinantys slavų ir germanų kalbų skoliniai vakarų aukštaičių kauniškių šnektose. – *Vakarų ir pietų aukštaičiai: tarmių ir kitų kalbų sąveika*, sud. J. Urbanavičienė, A. Gritėnienė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas, 271–302.

9.7. Jei nurodoma elektroninė atvirosios prieigos publikacija, pateikiama jos interneto prieiga: rašoma *Prieiga internete*, prieš šį žodžių junginį dedamas taškas, o po jo – dvitaškis; duomenų bazių ir kitokių skaitmeninių išteklių, kurių duomenys nuolat keičiami, nurodoma žiūrėjimo data, ji rašoma laužtiniuose skliaustuose, data – skaitmenų grupėmis, skiriamomis brūkšneliais, pvz.:

Grigas Gintautas 2011: *Kompiuterijos santrumpos: skolinimas, vertimas, tarimas*. Prieiga internete: [www.vlkk.lt/lit/naujienos/naujiena.791.html](http://www.vlkk.lt/lit/naujienos/naujiena.791.html).

MTINT: *Moderniosios tapatybės ideologinio naratyvo tekstynas*: tęstinis internetinis moksliskai susistemintas duomenų rinkinys, sud. V. Čižik-Prokaševa, A. Gaidienė, A. Gritėnienė, L. Vaičiulytė-Semėnienė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas. Prieiga internete: <http://publicistikos-tekstynas.lki.lt> [žiūrėta 2022-10-12].

LBPK 1997: *Valstybinės lietuvių kalbos komisijos prie Lietuvos Respublikos Seimo 1997 m. sausio 30 d. posėdžio protokolinis nutarimas „Lietuvių bendrinės kalbos tvarkybos principai, kodifikacijos kriterijai ir jų taikymas“*. Prieiga internete: <https://vlkk.lt/aktualiausios-temos/kalbos-tvarkybos-principai-kodifikacijos-kriterijai>.

Cappuzzo Barbara 2008: *Eponyms or Descriptive Equivalent Terms? The Question of Scientific Accuracy in Medical Discourse*. Available at: <https://core.ac.uk/display/53253513>.

Jei elektroninė publikacija turi DOI indeksą, jis nurodomas kaip interneto prieiga, pvz.:

Sakalauskiene Vilija 2021: *Žmogaus vaizdinys lietuvių tarmių leksikografiniuose šaltiniuose: etnolingvistinis ir semantinis aspektas*: mokslo studija. Vilnius: Lietuvių kalbos institutas. DOI: <https://doi.org/10.35321/e-pub.19.zmogus-tarmineje-leksikografijoje>.

Vaskelaitė Ramunė 2023: Asmenvardinių makroekonomikos terminų variantiškumas. – *Terminologija* 30, 95–121. DOI: <https://doi.org/10.35321/term30-5>.

10. Literatūros ir šaltinių sąrašė bei nuorodose tekste visa cituojama literatūra turi būti pateikta lotyniškais rašmenimis, pvz.:

[Pasternak Galina 2007: Sinonimija ta antonimija v ekonomiko-pravovij terminologii. – *Ukrainska terminologija i sučasnist*: zbirnik naukovich prac, vyusk 7, vidp. red. L. O. Simonenko, Kyiv: KNEU, 190–193]. Пастернак Галина 2007: Синонімія та антонімія в економіко-правовій термінології. – *Українська термінологія і сучасність*: збірник наукових праць, випуск VII, відп. ред. Л. О. Симоненко, Київ: КНЕУ, 190–193.

Kirilica publikuotų darbų bibliografinius aprašus rekomenduojama transliteruoti naudojant tarptautinę mokslinę kirilicos transliteracijos sistemą. Transliteracijos reikmėms parengtos Kiriliškų rašmenų transliteravimo lotyniškos abėcėlės rašmenimis taisyklės, patvirtintos VLKK 2022 m. birželio 30 d. protokoliniu nutarimu Nr. PN-8. Taip pat šioms reikmėms skirtas ir tarptautinis standartas ISO 9:1995 „Informacija ir dokumentai. Kirilicos rašmenų transliteravimas lotyniškais rašmenimis. Slavų ir ne slavų kalbos“.

**PUBLIKACIJŲ APRAŠYMO LITERATŪROS IR ŠALTINIŲ SĄRAŠE (-UOSE)  
PAVYZDŽIAI**

Informacijos šaltinis	Literatūros sąrašas
Vieno autoriaus knyga	<p>Čiegis Remigijus 2012: <i>Makroekonomika</i>: vadovėlis, Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla.</p> <p>Jablonskis Jonas 1997 [1922]: <i>Lietuvių kalbos gramatika</i>, 3-iasis fotogr. leidimas, Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas.</p> <p>Mikulėnienė Danguolė 2021: <i>Lietuvių kalbos instituto istorija 1: Lietuvių kalbos ir kalbotyros institucionalizacija</i>, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.</p> <p>Ragaišienė Vilija 2010: <i>Linksniuojamųjų žodžių kirčiavimo variantai pietų aukštaičių ir rytų aukštaičių vilniškių tarmėse</i>: daktaro disertacija, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.</p> <p>Cruse David A. 1986: <i>Lexical Semantics</i>, Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Jacobsohn Hermann 1922: <i>Arier und Ugrofinnen</i>, Göttingen: Vandenhoeck &amp; Ruprecht.</p> <p>Krajewski Józef 2013: <i>Wilno i okolice</i>: przewodnik, Piastów: Oficyna Wydawnicza „Rewasz”.</p>
Dviejų autorių knyga	<p>Atkočaitytė Daiva, Rinkauskienė Regina 2003: <i>Lietuvių kalbos tarmių fonetika</i>: mokomoji knyga, Vilnius: Vilniaus pedagoginis universitetas.</p> <p>Girdenis Aleksas, Karosienė Vida 2010: <i>Bendrinės lietuvių kalbos statistinė struktūra: fonologijos dalykai</i>, Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla.</p> <p>Sirtautas Vytautas, Grenda Česys 1988: <i>Lietuvių kalbos sintaksė</i>, Vilnius: Mokslas.</p> <p>Urbanavičienė Jolita, Tapertė Jana 2023: <i>Baltų kalbų garsynas XXI a. pradžioje: Lietuvių ir latvių kalbų sonantų lyginamasis akustinis ir perceptyvnis tyrimas</i>, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas. DOI: <a href="https://doi.org/10.35321/e-pub.62.baltu-kalbu-sonantai">https://doi.org/10.35321/e-pub.62.baltu-kalbu-sonantai</a>.</p> <p>Kasradze Mindia, Kasradze David 2015: <i>Traumatologijos ir ortopedijos eponimai: simptomai ir sindromai</i>, Klaipėda: Klaipėdos universiteto leidykla.</p> <p>Rietveld Toni, van Hout Roland 2005: <i>Statistics in Language Research: Analysis of Variance</i>, Berlin, New York: Mouton de Gruyter.</p>
Trijų ir daugiau autorių knyga	<p>Aliūkaitė Daiva, Mikulėnienė Danguolė, Čepaitienė Agnė, Geržotaitė Laura 2017: <i>Kalbos variantiškumas ir jos vertinimas perceptyviosios dialektologijos požiūriu: variantų ir vietų vaizdiniai</i>, Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla.</p>



	<p>Kazlauskienė Asta, Rimkutė Erika, Bielinskienė Agnė 2011: <i>Bendroji ir specialybės kalbos kultūra</i>: vadovėlis aukštųjų mokyklų studentams, 2-asis patais. leidimas, Kaunas: Vytauto Didžiojo universitetas. Prieiga internete <a href="https://eltalpykla.vdu.lt">https://eltalpykla.vdu.lt</a>.</p> <p>Tamulionienė Aurelija, Poderienė Nida, Vaičiakauskienė Sonata 2023: <i>Lietuvos mokyklų lenkų ir rusų kalba mokinių kalbos vartojimo polinkiai ir kalbinės nuostatos</i>: mokslo studija, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas. DOI: <a href="https://doi.org/10.35321/e-pub.63.mokyklų-lenku-rusu-kalba">https://doi.org/10.35321/e-pub.63.mokyklų-lenku-rusu-kalba</a>.</p> <p>Nübling Damaris, Fahlbusch Fabian, Heuser Rita 2012: <i>Namen. Eine Einführung in die Onomastik (Narr Studienbücher)</i>, Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag GmbH + Co. KG.</p>
Knygos tomas	<p>Daukantas Simonas 1976: <i>Raštai 1</i>, Vilnius: Vaga.</p> <p>Jablonskis Jonas 1935: <i>Jablonskio raštai 4: Kalbos dalykai</i>, red. J. Balčikonis, Kaunas: Švietimo ministerijos leidinys.</p> <p>Jablonskis Jonas 1957 [1922]: <i>Lietuvių kalbos gramatika (1922 m.) –Rinktiniai raštai 1</i>, Jablonskis, J. sud. J. Palionis, Vilnius: Valstybinė politinės ir mokslinės literatūros leidykla.</p> <p>Lukoševičius Vytautas, Stankevičius Petras 2003: <i>Teorinė ekonomika 1: metodinė mokymo priemonė</i>, Vilnius: Vilniaus pedagoginis universitetas.</p> <p>Pikčilingis Juozas 1971: <i>Lietuvių kalbos stilistika 1: vadovėlis</i>, Vilnius: Mintis.</p> <p>Šalkauskis Stasys 1991: <i>Raštai 2: Filosofijos ir pedagogikos terminija</i>, par. A. Sverdiolas, Vilnius: Mintis.</p> <p>Zinkevičius Zigmas 1980: <i>Lietuvių kalbos istorinė gramatika 1</i>, Vilnius: Mokslas.</p> <p>Moravcsik Gyulya 1958: <i>Byzantinoturcica 2: Sprachreste der Türkvölker in den byzantinischen Quellen 2</i>, Berlin: Akademie-Verlag.</p> <p>Schrader Otto 1890: <i>Sprachvergleichung und Urgeschichte 2</i>, Jena: Costenoble.</p>
Kolektyvinis veikalas, knyga ar publikacija be autoriaus, šaltinis	<p>BVŽ 1998: <i>Botanikos vardų žodynas</i>, sud. R. Jankevičienė, Vilnius: Botanikos instituto leidykla.</p> <p>DvŽ 2005: <i>Dieveniškų šnektos žodynas 1</i>, sud. L. Grumadienė, D. Mikulėnienė, K. Morkūnas, A. Vidugiris, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.</p> <p>DvŽ 2010: <i>Dieveniškų šnektos žodynas 2</i>, sud. L. Grumadienė, D. Mikulėnienė, K. Morkūnas, A. Vidugiris, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.</p>

KP S1 2003: *Kalbos patarimai 2: Sintaksė: linksnių vartojimas*, V. Labutis, A. Pupkis, J. Šukys, sud. R. Miliūnaitė, vyr. red. A. Pupkis, Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas.

KpŽ 2007: *Kupiškėnų žodynas 1*, K. Vosylytė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.

KpŽ 2010: *Kupiškėnų žodynas 2*, K. Vosylytė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas,

KpŽ 2011: *Kupiškėnų žodynas 3*, K. Vosylytė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.

KpŽ 2013: *Kupiškėnų žodynas 4*, K. Vosylytė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.

KTŽ 1990: *Kalbotyros terminų žodynas*, K. Gaivenis, S. Keinys, red. K. Morkūnas, Kaunas: Šviesa.

LBŽ 1938: *Lietuviškas botanikos žodynas*, red. J. Dagys, Kaunas.

LKE 2008: *Lietuvių kalbos enciklopedija*, par. K. Morkūnas, red. V. Ambrazas, 2-asis patiksl. ir papild. leidimas, Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas.

LKTCh 2004: *Lietuvių kalbos tarmių chrestomatija*, sud. R. Bacevičiūtė, A. Ivanauskienė, A. Leskauskaitė, E. Trumpa, Vilnius: Lietuvių kalbos instituto leidykla.

LTŽ 1998: *Literatūros terminų žodynas 2: Eilėdara*, sud. J. Girdzijauskas, Vilnius: Baltos lankos.

LVG 2013: *Latviešu valodas gramatika 1*, I. Auziņa, I. Breņķe, J. Grigorjevs, I. Indričāne, B. Ivulāne, A. Kalnača, L. Lauze, I. Lokmane, D. Markus, D. Nītiņa, G. Smiltiece, B. Valkovska, A. Vulāne, Rīga: Latvijas universitātes Latviešu valodas institūts.

LVŽ 2021: *Lietuvos vietovardžių žodynas 4*, L. Bilkis, G. Blažienė, A. Ragauskaitė, D. Sviderskienė, atsak. red. L. Bilkis, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.

LŽVA: *Lietuvos žemės vardyno anketos*. Saugomos Lietuvių kalbos instituto Baltų kalbų ir vardyno tyrimų centro archyve.

CODL 1997: *The Concise Oxford Dictionary of Linguistics*, P. H. Matthews, Oxford, New York.

SKES 1955: *Suomen kielen etymologinen sanakirja*, ed. Y. H. Toivonen, Helsinki: Suomalais-Ugrilainen seura, 1955.

Elektroninis kolektyvinis veikalas, knyga ar publikacija be autoriaus, šaltinis	<p>AKA 2014: <i>Administracinės kalbos aktualijos</i>, vyr. red. R. Vladarskienė, sud. L. Murinienė, R. Vladarskienė. Prieiga internete: <a href="http://administracinekalba.lki.lt/index.php?menu=pradinis">http://administracinekalba.lki.lt/index.php?menu=pradinis</a>.</p> <p>BLKŽ: <i>Bendrinės lietuvių kalbos žodynas</i> (rengiamas), vyr. red. D. Liutkevičienė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas. Prieiga internete: <a href="https://ekalba.lki.lt/bendrines-lietuviu-kalbos-zodynas">https://ekalba.lki.lt/bendrines-lietuviu-kalbos-zodynas</a> [žiūrėta 2024-05-05].</p> <p>DLKŽ<sub>8e</sub> 2021: <i>Dabartinės lietuvių kalbos žodynas</i>, vyr. red. S. Keinys, 8-as patais. ir papild. leidimas (elektroninis variantas), Vilnius: Lietuvių kalbos institutas. Prieiga internete: <a href="https://ekalba.lt/dabartines-lietuviu-kalbos-zodynas">https://ekalba.lt/dabartines-lietuviu-kalbos-zodynas</a>.</p> <p>LKŽ<sub>e</sub>: <i>Lietuvių kalbos žodynas</i> (1–20, 1941–2002), el. variantas, redaktorių kolegija: G. Naktinienė (vyr. redaktorė), J. Paulauskas, R. Petrokienė, V. Vitkauskas, J. Zabarskaitė; programuotojai: E. Ožeraitis, V. Zinkevičius, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas, atnaujinta versija, 2018. Prieiga internete: <a href="https://ekalba.lt">https://ekalba.lt</a>.</p> <p>VLE<sub>e</sub>: <i>Visuotinė lietuvių enciklopedija</i>. Prieiga internete: <a href="https://www.vle.lt">https://www.vle.lt</a>. [žiūrėta 2022-04-09].</p> <p>GST: <i>Glossary of Shoe Terms</i>. Available at: <a href="https://www.candefashions.com/about/glossary-of-shoeterms/">https://www.candefashions.com/about/glossary-of-shoeterms/</a> [Accessed: 21 August 2019].</p>
Knygos dalis (skyrus, straipsnis)	<p>Aliūkaitė Daiva, Bakšienė Rima, Jaroslaviėnė Jurgita, Judžentytė Gintarė, Leskauskaitė Asta, Lubienė Jūratė, Meiliūnaitė Violeta, Pakalniškienė Dalia, Ragaišienė Vilija, Rinkauskienė Regina, Švambarytė-Valužienė Janina, Urbanavičienė Jolita, Vaišnienė Daiva 2014: Punktų tinklo tankis geolingvistinės skirties aukštaičiai : žemaičiai požiūriu. – <i>XXI a. pradžios lietuvių tarmės: geolingvistinis ir sociolingvistinis tyrimas (žemėlapiai ir jų komentarai)</i>, sud. D. Mikulėnienė, V. Meiliūnaitė, Vilnius: Briedis, 129–196.</p> <p>Auksoriūtė Albina 2018: Informatikos ir kompiuterijos terminijos raida ir sinonimija. – <i>Lietuviškos informatikos ir kompiuterijos terminijos tyrimai</i>, A. Auksoriūtė, J. Gaivenytė-Butler, S. Labanauskienė, A. Mitkevičienė, R. Stunžinas, A. Umbrasas, P. Zemlevičiūtė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas, 247–307.</p> <p>Auksoriūtė Albina 1997: Kai kurie sinonimijos atvejai naujausiuose kompiuterijos terminų žodynuose. – <i>Terminologija ir dabartis: mokslo darbai</i>, red. L. Barzdžiukienė, K. Gaivenis, A. Kaulakienė, Kaunas: Technologija, 15–19.</p> <p>Bacevičiūtė Rima 2007: Balsių kontrakcija ir elizija lietuvių kalbos vakarų aukštaičių kauniškių šnektose. – <i>Valoda 2007: Valoda dažādu kultūru kontekstā. Zinātnisko rakstu krājums 17</i>, Daugavpils: Daugavpils Universitāte, 11–17.</p> <p>Girdenis Aleksas, Pupkis Aldonas 2000 [1970]: Bendrinės kalbos normos ir jų kodifikacija. – <i>Kalbotyros darbai 1: 1962–1974</i>, A. Girdenis, Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas, 183–189.</p>

	<p>Grenda Česys 2001a [1964]: Veiksmazodžių junginiai su objektine bendratimi. – <i>Rinktiniai kalbotyros straipsniai</i>, V. Sirtautas, R. Petkevičienė, Č. Grenda, Šiauliai: Šiaulių universiteto leidykla, 195–231.</p> <p>Kaulakienė Angelė, Makariūnienė Eglė 2014 [1999]: Statistinis terminų trumpumo vertinimas. – <i>Terminologija. Terminografija. Terminija</i>: straipsnių rinkinys, A. Kaulakienė, Vilnius: Technika, 36–38.</p> <p>Klimavičius Jonas 2004: Seni naujieji skoliniai. – <i>Skoliniai ir bendrinė lietuvių kalba</i>: mokslo straipsnių rinkinys, sud. J. Girčienė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas, 90–119.</p> <p>Meiliūnaitė Violeta 2022: Kalbinio Šalčininkų rajono kraštovaizdžio bruožai. – <i>Lietuviškumo (savi)raiška Šalčininkų rajone: aplinkybės ir galimybės</i>: mokslo studija, V. Meiliūnaitė, D. Mikulėnienė, A. Čepaitienė, L. Brazaitienė, N. Tuomienė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas, 144–171.</p> <p>Mikulėnienė Danguolė 2014: Lietuvių tarmių fonetikos bruožai Augusto Schleicherio „Lietuvių kalbos vadove“. – <i>Lituanistinis Augusto Schleicherio palikimas 2</i>, sud. I. Lemeškin, J. Zabarskaitė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas, 757–767.</p> <p>Šinkūnas Mindaugas 2018: Senųjų raštų rašybos keitimas paieškos sistemai. – <i>Baltų kalbų tekstų ir žodžių reikšmės</i>: straipsnių rinkinys, sud. G. Judžentytė-Šinkūnienė, V. Zubaitienė, Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, 389–407.</p>
<p>Pranešimas ar straipsnis, publikuotas konferencijos medžiagoje</p>	<p>Dadurkevičius Virginijus 2017: Lietuvių kalbos gramatika skaitmeniniame atvirojo kodo pasaulyje. – <i>24-osios Jono Jablonskio konferencijos „Skaitmeniniai kalbos ištekliai, jų plėtros kryptys ir panaudos galimybės“ pranešimų tezės</i>, 2017 m. rugsėjo 29 d., Vilnius: Lietuvių kalbos institutas.</p> <p>Grumadienė Laima 2001: Ar kalbos likimą lemia kalbų sąveika? – <i>Tarptautinės mokslinės konferencijos „Paribio kalbų ir tarmių problemos“, skirtos Europos kalbų metams, pranešimai</i>, atsak. red. J. Švambarytė, Šiauliai: Šiaulių universitetas, 38–44.</p> <p>Grumadienė Laima, Tuomienė Nijolė 2004: Lietuviešu valoda kā reģionālā valoda Baltkrievijā. – <i>Language Policy and Sociolinguistics. “Regional Languages in the New Europe”</i>: Proceedings of the International Scientific Conference, ed. T. Wicherkiewicz, Rēzekne / Latvia, 20–23 May 2004, 124–133.</p>
<p>Elektroninė knyga su DOI indeksu, duomenų bazėje arba talpykloje</p>	<p>Gaivenis Kazimieras 2014: <i>Rinktiniai raštai</i>, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas. Prieiga internete: DOI: <a href="https://doi.org/10.35321/e-pub.108.gaivenis_rastai">https://doi.org/10.35321/e-pub.108.gaivenis_rastai</a>.</p> <p>Jablonskis Jonas 1928: <i>Rygiškių Jono Linksniai ir prielinksniai: jų vartojimas mūsų kalboje</i>, Kaunas: „Sakalo“ b-vės leidinys. Prieiga internete: <a href="https://www.epaveldas.lt/preview?id=C150000429578">https://www.epaveldas.lt/preview?id=C150000429578</a>.</p>

	<p>Kazlauskienė Asta 2018: <i>Bendrinės lietuvių kalbos fonetikos ir fonologijos pagrindai</i>, Kaunas: Vytauto Didžiojo universitetas. DOI: <a href="https://dx.doi.org/10.7220/9786094673290">https://dx.doi.org/10.7220/9786094673290</a>.</p>
<p>Žurnalo straipsnis (vienas autorius)</p>	<p>Aleknavičienė Ona 2022: Lietuvių kalba kaip kalbos politikos objektas Prūsijos Karalystėje: XVIII a. pradžios diskursas. – <i>Archivum Lithuanicum</i> 24, 57–102.</p> <p>Aleksaitė Agnė 2022: Naujieji pavadinimai pagal lyties skirtumą. – <i>Acta Linguistica Lithuanica</i> 87, 224–244. DOI: <a href="https://doi.org/10.35321/all87-11">https://doi.org/10.35321/all87-11</a>.</p> <p>Blažienė Grasilda 2017: Vokiečių ordino raštų vertimo į lietuvių kalbą ypatumai. – <i>Vertimo studijos</i> 10, 7–19. Prieiga internete: <a href="https://www.zurnalai.vu.lt/vertimo-studijos/article/view/11266">https://www.zurnalai.vu.lt/vertimo-studijos/article/view/11266</a>.</p> <p>Celiešienė Vilija 2011: Įvairiakilmė sinonimija – dėsningas lietuviškos kompiuterijos terminijos norminimo etapas. – <i>Santalka. Filologija. Edukologija</i> 19(1), 25–30.</p> <p>Skardžius Pranas 1935: Bendrinė kalba ir jos rūšys. – <i>Gimtoji kalba</i> 1–2, 3–7.</p> <p>Sviderskienė Dalia 2017: Sudėtinių Marijampolės apskrities helonimų motyvacija. – <i>Acta Linguistica Lithuanica</i> 77, 78–102. Prieiga internete: <a href="https://journals.lki.lt/actalinguisticalithuanica/article/view/830">https://journals.lki.lt/actalinguisticalithuanica/article/view/830</a>.</p> <p>Šukys Jonas 2000a: Bendraties vartosena ir sintaksės normos. – <i>Kalbos kultūra</i> 73, 68–77. Prieiga internete: <a href="http://bendrinekalba.lt/?73">http://bendrinekalba.lt/?73</a>.</p> <p>Triškaitė Birutė 2018: Keletas naujų duomenų apie Karaliaučiaus universiteto Lietuvių kalbos seminarą 1723 m. – <i>Senoji lietuvių literatūra</i> 46, 57–103. Prieiga internete: <a href="https://www.lti.lt/failai/Triskaite_56-103.pdf">https://www.lti.lt/failai/Triskaite_56-103.pdf</a>.</p> <p>Dini Pietro U. 2005: Nota terminologica: come chiamare la scritta in prussiano antico di Basilea? – <i>Res Balticae</i> 10, 243–246. Disponibile a: <a href="https://resbalticae.fileli.unipi.it/?page_id=591">https://resbalticae.fileli.unipi.it/?page_id=591</a> [ultimo accesso 15 Settembre 2009].</p>
<p>Žurnalo straipsnis (du autoriai)</p>	<p>Aliūkaitė Daiva, Šorochova Irina 2006: Konceptas žemė antologijoje „Žemė“: egzilio žodžio patirtys. – <i>Filologija</i> 11, 4–7.</p> <p>Gaidienė, Anželika, Tamulionienė, Aurelija 2023. Lietuviškojo tapatumo apraiškos grįžusių iš užsienio vaikų sakininės kalbos tekstyne. – <i>Verbum</i> 14, [1–11]. DOI: <a href="https://doi.org/10.15388/Verb.41">https://doi.org/10.15388/Verb.41</a>.</p> <p>Jasiūnaitė Birutė, Konickaja Jalena 2003: „Atlėkė paukštis be sparnų“ (Atmosferos reiškiniai frazeologijoje: sniegas). – <i>Kalbotyra</i> 52(1), 45–60. Prieiga internete: <a href="https://www.zurnalai.vu.lt/kalbotyra/article/view/23348">https://www.zurnalai.vu.lt/kalbotyra/article/view/23348</a>.</p> <p>Mockienė Liudmila, Rackevičienė Sigita 2018: Models of Formation of Multi-word Terms in Legal Acts of a Constitutional Nature in English and Lithuanian. – <i>Terminologija</i> 25, 55–76. Prieiga internete: <a href="https://journals.lki.lt/terminologija/article/view/120">https://journals.lki.lt/terminologija/article/view/120</a>.</p>

	<p>Vileikienė Janina, Miliūnaitė Rita 1997: Kalbos tvarkybos informacinė bazė. – <i>Kalbos kultūra</i> 70, 20–26. Prieiga internete: <a href="http://bendrinekalba.lt/?70">http://bendrinekalba.lt/?70</a>.</p>
<p>Žurnalo straipsnis (trys ir daugiau autorių)</p>	<p>Frėjutė-Rakauskienė Monika, Marcinkevičius Andrius, Šliavaitė Kristina, Šutinienė Irena 2013: Etniškumo ir identiteto tyrimų kryptys socialiniuose moksluose ir jų taikymas tiriant Pietryčių Lietuvos etninius procesus. – <i>Etniškumo studijos</i> 2, 13–48.</p> <p>Gelumbeckaitė Jolanta, Šinkūnas Mindaugas, Zinkevičius Vytautas 2012: Senosios lietuvių kalbos tekstynas (SLIEKKAS) – nauja diachroninio tekstyno samprata. – <i>Darbai ir dienos</i> 58, 257–281.</p> <p>Garrett Peter, Angie Williams, Betsy Evans 2005: Accessing Social Meanings: Values of Keywords, Values in Keywords. – <i>Acta Linguistica Hafniensia: International Journal of Linguistics</i> 37(1), 37–54.</p>
<p>Elektroninis straipsnis internetiniame žurnale, duomenų bazėje arba talpykloje</p>	<p>Čepaitienė Agnė, Bakšienė Rima 2020: A Quantitative Analysis of the Eastern Aukštaitian Subdialects of the Lithuanian Language. – <i>Scando-Slavica</i> 66(1), 144–180. Prieiga internete: Taylor &amp; Francis.</p> <p>Mikulėnienė Danguolė 2019: Tarmiškumo bruožų nomenklatūra: nuo tarminių požymių prie tarmiškumo žymenų. – <i>Respectus philologicus</i> 35(40), 51–62. DOI: <a href="https://dx.doi.org/10.15388/RESPECTUS.2019.35.40.04">https://dx.doi.org/10.15388/RESPECTUS.2019.35.40.04</a>.</p> <p>Miliūnaitė Rita 2008: Tinklaraščių kalbos vieta dabartinės lietuvių kalbos vartosenos schemeje. – <i>Lietuvių kalba</i> 2, [1–12]. Prieiga internete: <a href="https://www.zurnalai.vu.lt/lietuviu-kalba/article/view/22891">https://www.zurnalai.vu.lt/lietuviu-kalba/article/view/22891</a>.</p> <p>Vladarskienė Rasuolė 2013: Naujos tarptautinių žodžių reikšmės administracinėje kalboje. – <i>Taikomoji kalbotyra</i> 3, [1–16]. Prieiga internete: <a href="https://www.zurnalai.vu.lt/taikomojikalbotyra/article/view/17482">https://www.zurnalai.vu.lt/taikomojikalbotyra/article/view/17482</a>.</p> <p>Ostroški Anić Ana, Lončar Maja, Pavić Martina 2019: Extracting Lexical Units for Identifying Specialized Semantic Frames. – <i>Terminologija</i> 26, 73–87. DOI: <a href="https://doi.org/10.35321/term26-04">https://doi.org/10.35321/term26-04</a>.</p> <p>Polinska Velga, Liepa Ditte 2023: Construction of the Image of Persons with Disabilities in Latvian Mass Media. – <i>Bendrinė kalba</i> 96, 138–155. DOI: <a href="https://doi.org/10.35321/bkalba.2023.96.07">https://doi.org/10.35321/bkalba.2023.96.07</a>.</p>
<p>Interneto tinklalapis, duomenų bazė</p>	<p>KancKP<sub>e</sub> 2021: <i>Kanceliarinės kalbos patarimai</i>, sud. P. Kniūkšta, 2-ąjį intern. leid. par. ir papild. R. Vladarskienė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas. Prieiga internete: <a href="http://kanceliariniaipatarimai.lki.lt">http://kanceliariniaipatarimai.lki.lt</a>.</p> <p>KB: <i>Valstybinės lietuvių kalbos komisijos Konsultacijų bankas</i>. Prieiga internete: <a href="https://www.vlkk.lt/konsultacijos">https://www.vlkk.lt/konsultacijos</a> [žiūrėta 2023-06-10].</p> <p>KP<sub>e</sub>: <i>Kalbos patarimai</i>. Prieiga internete: <a href="https://ekalba.lt/kalbos-patarimai">https://ekalba.lt/kalbos-patarimai</a> [žiūrėta 2023-06-10].</p>

	<p>ND: <i>Lietuvių kalbos naujažodžių duomenynas</i>: tęstinis internetinis žinynas nuo 2011 m., R. Miliūnaitė, A. Aleksaitė, sud. R. Miliūnaitė, Vilnius: Lietuvių kalbos institutas. Prieiga internete: <a href="https://ekalba.lt/naujazodziai">https://ekalba.lt/naujazodziai</a> [žiūrėta 2024-04-04].</p> <p>TB: <i>Lietuvos Respublikos terminų bankas</i>. Prieiga internete: <a href="https://terminai.vlkk.lt">https://terminai.vlkk.lt</a> [žiūrėta 2023-06-10].</p> <p>CD: <i>Cambridge Dictionary</i>. Available at: <a href="https://dictionary.cambridge.org">https://dictionary.cambridge.org</a> [Accessed: January-February 2023].</p> <p>ETB: <i>Eurotermbank – Federated Network</i>. Available at: <a href="https://eurotermbank.com">https://eurotermbank.com</a> [Accessed: January 2023].</p> <p>GT: <i>Glossary of Terms Used in Terminology</i>, B. de Bessé, B. Nkwenti-Azeh, J. S. Sager. Available at: <a href="https://benjamins.com/catalog/term.4.1.08bes">https://benjamins.com/catalog/term.4.1.08bes</a>.</p> <p>LDI: <i>Longman Dictionary of Contemporary English</i>. Available at: <a href="https://www.ldoceonline.com/dictionary/airplane">https://www.ldoceonline.com/dictionary/airplane</a> [Accessed: 10 June 2023].</p> <p>MNE: <i>Monaco Nature Encyclopedia</i>. Available at: <a href="https://www.monaconatureencyclopedia.com/?lang=en">https://www.monaconatureencyclopedia.com/?lang=en</a>.</p> <p>Zeldes Amir 2016: <i>ANNIS User Guide (Version 3.4.3)</i>. Available at: <a href="https://corpustools.org/annis/resources/ANNIS_User_Guide_3.4.3.pdf">https://corpustools.org/annis/resources/ANNIS_User_Guide_3.4.3.pdf</a> [Accessed: 31 October 2017].</p>
Įstatymas ir kiti teisės aktai; standartas	<p>BKTP 1997: <i>Lietuvių bendrinės kalbos tvarkybos principai, kodifikacijos kriterijai ir jų taikymas</i> (patvirtinta Valstybinės lietuvių kalbos komisijos prie Lietuvos Respublikos Seimo 1997 m. sausio 30 d. posėdžio protokoliniu nutarimu). Prieiga internete: <a href="https://www.vlkk.lt/aktualiausios-temos/kalbos-tvarkybos-principai-kodifikacijos-kriterijai">https://www.vlkk.lt/aktualiausios-temos/kalbos-tvarkybos-principai-kodifikacijos-kriterijai</a>.</p> <p>LKI MTI 2024: <i>Lietuvių kalbos instituto Mokslo tarybos išvada „Dėl asmens vardo ir pavardės rašymo Lietuvos Respublikos piliečio asmens tapatybę patvirtinančiuose dokumentuose, civilinės būklės aktų įrašuose ir kituose asmeniui Lietuvos Respublikoje išduodamuose oficialiuose dokumentuose“</i> (2024 m. kovo 5 d.). Prieiga internete: <a href="https://lki.lt/wp-content/uploads/2024/03/LKI_Mokslo_tarybos_ismada_2024-03-05.pdf">https://lki.lt/wp-content/uploads/2024/03/LKI_Mokslo_tarybos_ismada_2024-03-05.pdf</a>.</p> <p>LRV 2000: <i>Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimas „Dėl tarmių ir etninių vietovardžių išsaugojimo 2001–2010 metų programos ir svetimžodžių keitimo lietuviškais atitikmenimis tvarkos patvirtinimo“</i> (2000 m. lapkričio 6 d., Nr. 1340). Prieiga internete: <a href="https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAD/TAIS.112422/asr">https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAD/TAIS.112422/asr</a>.</p> <p>TPĮ 2012: <i>Lietuvos Respublikos teisėkūros pagrindų įstatymas</i> Nr. XI-2220. Prieiga internete: <a href="https://www.e-tar.lt/portal/lt/legalAct/TAR.B4FA4C56B8D5/asr">https://www.e-tar.lt/portal/lt/legalAct/TAR.B4FA4C56B8D5/asr</a>.</p> <p>VLKK 2023: <i>Valstybinės lietuvių kalbos komisijos išvada „Dėl Lietuvos Respublikos asmens vardo ir pavardės rašymo dokumentuose įstatymo Nr. XIV-</i></p>

	<p>903 3 straipsnio pakeitimo įstatymo projekto“ (2023 m. rugsėjo 25 d.). Prieiga internete: <a href="https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAK/82d87c81bc2d11ee9269b566387cfeeb?positionInSearchResults=1&amp;searchModelUUID=5998e5b3-af57-4cec-8fc9-32e382decf94">https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAK/82d87c81bc2d11ee9269b566387cfeeb?positionInSearchResults=1&amp;searchModelUUID=5998e5b3-af57-4cec-8fc9-32e382decf94</a>.</p> <p>LST ISO 860:2008: <i>Terminologijos darbas. Sąvokų ir terminų darninimas</i> (tapatus ISO 860:2007).</p> <p>ISO 16642:2017: <i>Computer Applications in Terminology – Terminological Markup Framework</i>, 2nd edition.</p>
--	--

Parengė:

Ugnė Baronienė

Virginija Gaidytė

Irutė Raišutienė

Dalia Sviderskienė

Aurelija Tamulionienė

Ramunė Vaskelaitė

Rasuolė Vladarskienė